

ST. JOSAPHAT SKRATHCHA KATTONHILIKA UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH CB. HOCACHATA

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740 • Fax: 586-755-1399 Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosaphathall@aol.com • www.stjosaphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 10:00a.m. – 4:00p.m.

Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 8:00 a.m., (Ukr.) 10:00a.m. (Ukr.) & 12 noon (Eng.) **Weekdays:** 8:00a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00a.m. (Ukr.); 4:00p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00a.m. (Ukr.) and 7:00p.m. (Eng.) Confessions - During Liturgies

VOL. 60 / NO. 43 • TONE 4 • TWENTY FIRST SUNDAY AFTER PENTECOST • OCTOBER 22, 2023

(Христос Наша Пасха – ст. 123 #360-62)

Літургія Слова (літургія оглашенних) Антифони в літургії

Царство Боже є сповненням усіх пророцтв та обітниць Старого Завіту. Щоб нині повніше зрозуміти й прийняти царство, ми пригадуємо ті пророцтва й обітниці, співаючи вірші псалмів, де про них сказано, упереміж із приспівами, у яких висловлено сповнення цих обітниць у Христі. Величним гимном «Єдинородний сповідуємо, що сповненням усіх обітниць є Христове воплочення й Пасхальне таїнство. Співаючи приспіви «Молитвами Богородиці» «Молитвами святих», єднаємося з тими, у яких це спасіння здійснилося. Такий спів псалмів із приспівами називається «антифонами», бо його виконують по черзі два крилоси. У Божественній Літургії є три антифони, останній з яких завершується Малим входом. У молитвах антифонів сповідуємо «невимовне чоловіколюбство» Христове і Його обітницю «вволити прохання двох або трьох, що згодяться в ім'я» Його.

Малий вхід, тропарі, Трисвяте

Якщо співом антифонів ми переживаємо очікування царства й «наближення» до нього, то Малий вхід показує, що, йдучи за Христом, ми вже входимо в царство, в небо, в повноту Божого життя і молимося: «Вчини із входом нашим, щоб був входом святих ангелів, які співслужать з нами і разом з нами славословлять твою доброту». Словами «Премудрість, прості!» диякон закликає нас скерувати увагу до Слова Божого, а вірні відповідають поклонінням Його Мудрості, явленій у книзі Євангелія. Вони готують свої серця до прийняття Слова. Саме тому вірні, творячи малий поклін, співають: «Прийдіте, поклонімося і припадім до Христа».

Священик з Євангелієм входить у святилище на знак того, що Божественну Літургію звершує єдиний Первосвященик — Ісус Христос, Який невидимо присутній серед нас і провадить нас до престолу. Єпископ або священик представляють Вічного архиєрея, Який приніс досконалу жертву раз назавжди, вознісся на небо й, увійшовши у небесне святилище, сидить праворуч отця.

(Christ Our Pascha - p.126 #360-62)

The Liturgy of the Word (Liturgy of the Catechumens) *The Antiphons of the Liturgy*

The kingdom of God is the fulfilment of all the prophecies and promises of the Old Testament. In order to understand more fully and to accept more intensely the kingdom, we recall these prophecies and promises. We sing psalm verses that express them and a refrain that conveys their fulfilment in Christ. In the solemn hymn, "Only-begotten Son," we profess that the fulfilment of all that God promised is to be found in the Incarnation and Paschal Mystery of Christ. By singing the refrains "Through the prayers of the Mother of God..." and "Through the prayers of your saints..." we unite ourselves to those in whom this salvation has already been accomplished. This type of singing of the psalms with a refrain is called antiphonal because two alternating choirs (krylosy or scholae) sing them. In the Divine Liturgy there are three antiphons ending with the Little Entrance. In the prayers between the antiphons we profess God's "love for mankind which is beyond expression" and Christ's promise to "grant the request of two or three who join their voices in [his] name."

The Little Entrance, Troparia, and the Thrice-Holy Hymn While in the singing of the antiphons we experience anticipation of the kingdom and our drawing near to it, the Little Entrance shows that by following Christ we already enter the kingdom; we enter heaven, the fullness of God's life. Thus, we pray: "Grant that as we make our entrance, the holy angels may enter too, serving with us and joining in the praise of Your goodness." By the words "Wisdom! Stand aright!" the deacon calls us to direct our attention to the Word of God. The faithful respond by venerating his Wisdom, which is manifested in the Gospel Book. They prepare their hearts to receive the Word during its proclamation. Thus, bowing their heads, the faithful sing: "Come, let us worship and fall down before Christ."

The priest enters the sanctuary with the Gospel Book. This is a sign that it is Jesus Christ, the only High Priest, who celebrates the Divine Liturgy. Christ is invisibly among us, and it is he who leads us to the altar (just as the Gospel Book carried by the deacon precedes everyone). The bishop or priest represents the eternal High Priest who offered the perfect sacrifice once and for all, ascended to heaven, and, having entered the heavenly sanctuary, sits at the right hand of the Father.

LITURGIES FOR THE WEEK

Sunday, October 22, 2023

(Pr.Bk. pg. 222, 409) (Мол. ст. 216, 397)

Twenty First Sunday After Pentecost

Gal 2: 16-20; Lk 8: 5-15

(UKR) 8:00 #325 + Bohdan Levandivskyi

— M. Levandivskyj

(UKR) 10:00 — For The Parish

(ENG) 12:00 #194 + Melnyczuk Family Members

— L. Szajenko

Monday, October 23, 2023

Apos James

8:00 #601 + Anatoli, Maria, Tadey & Luba

— N. Pavlowsky

#610 + **Mike Winek** — Family

* Rosary/вервиця – 6:00р.m. (Eng.) 6:30р.m. (Ukr.)

Tuesday, October 24, 2023

Mrt Aretas

8:00 #599 + **Zenowij Brezden** — S. Woloszczuk

#496 + Ulana Kushner — A. & I. Petrina

Wednesday, October 25, 2023

Mrt Marcian

8:00 #80 + Semen Kushnirchuk & Severyn Zlochowski

— S. Kushnir

* Rosary/вервиця – 6:00p.m. (Eng.) 6:30p.m. (Ukr.)

7:00pm #529 Health & God's Blessings for Happy Birthday **Luba Kulikowska** — Weliczko Family

Thursday, October 26, 2023

GMrt Demetrius

8:00 #176 + John & Nadia Denysenko w/pan — Family

#256 + Anthony & Julia Comiskey — Family

#609 + Vera, Nadia & Family w/pan — Family

Friday, October 27, 2023

Mrt Nestor

8:00 #600 + **Phil Bosco** — Demchuk Family

* Rosary/вервиця – 6:00p.m. (Eng.) 6:30p.m. (Ukr.)

7:00pm #461 + George Bojcuniak — H. Turner

Saturday, October 28, 2023

Mrt Terence

(UKR) 8:00 #130 Health & God's Blessings for

Rozalia, Luba & Olya

(ENG) 4:00pm #27 + **Diane Prychitko** — N. Prychitko

Sunday, October 29, 2023 Sunday of Christ the King

(Pr.Bk. pg. 443)(Мол. ст. 432)

Col 1: 12-20; Jn 18: 33-37

(UKR) 8:00 #529 Health & God's Blessings for Happy Birthday **Olya Tryshnivsky** — Weliczko Family

(UKR) 10:00 — For The Parish

(ENG) 12:00 #336 + Maria & Mychajlo Pszenyczny

— Pyszniak & Orders Families



Молімся за мир і кращу долю України і Америки

Please pray for peace in Ukraine and in United States

Baptisms and Confirmations - please contact Fr. Emilian. **Weddings** — make an appointment with the Pastor,

at least 6 months ahead.

Holy Communion Class Registration and New Parishioner

Registration or updates - please contact the church office.

Altar Cleaning - Irene Maritczak & Rosemary Sobol

Meetings / Сходини

O.L.P.H. Sodality – Wednesday, Nov. 8, 2023 - 11:00a.m. Rosary followed by a meeting.

St. Josaphat Knights of Columbus #8441 will hold their meeting on Monday, November 20, 2023 - 7:30pm.

Baptisms

Diana Krasnovskyy daughter of Vitaliy Krasnovskyy and Khrystyna Bezkosta was baptized in our church on Saturday, October 1, 2023.

Oksana Muravytskyy daughter of Stanislav Muravytskyy and Ivanna Murskyj was baptized in our church on Saturday, October 14, 2023.

God Bless Them and Mnohaya Lita!

We are asking for any donations you can make. Просимо Вашої помочі.

St. Josaphat Church Roof Repair

\$20 No Name

\$1 Jeffrey & Nadia White

\$10 Nestor & Christine Kropelnyckyj

\$20 Vitaliy & Oksana Yavorskyy

\$20 Halyna Derun \$20 Stephen Buksa

\$20 Myron Woronowycz \$50 Mary Ginka

\$25 Gregory & Oksana Kordyban

\$25 Gary & Christine Stebens

\$50 James & Mary Katsaros

\$50 Leo & Genevieve Murskyj

\$100 Jaroslaw & Nadia Sawka

+ In memory of Bohdan & Helen Sawka & Teresa Cassani

\$100 Marie Zarycky

+ In memory of Jaroslaw Stetkewycz & Bohdan Kazewych

Thank you for your generous donations! Дякуємо за Ваші щедрі пожертви.

Immaculate Conception Schools Donation

\$1000 - IC High School Class of 1973 Class Reunion



Daylight Saving Time — Nov. 5th

Remember to turn your clocks **Back One Hour**

on Saturday night November 4th before going to bed.

Зміна Часу — 5-го листопада

Не забудьте перевести ваші годинники на **Одну Годину Наза**д у суботу в ночі, 4-ого листопада.



Join us for our

Tuesday Faith Formation gatherings.

Tuesday evenings 7:30p.m. to 9:00p.m. in the classroom When You Pray:

A Clear Path to a Deeper Relationship with God

For more information contact Orest at 586-945-9003 (weekday evenings after 6 pm)

(weekday evenings after 6 pm)

Email Zach and Orest at tuesdaynightfaithformation@gmail.com

Maintenance & Cleaning Workers Needed

Chaldean Diocese of St. Thomas the Apostle in Southfield, MI.

Seeking a family who can work in our church,
cleaning and maintaining other nearby buildings.

We must have a male and female,
preferably a husband and wife.

We will provide an apartment to live in and a monthly salary. Info & questions - please call Nadia Kallabat 248-351-0440

Machine Operator / Warehouse Associate Needed

Job entitles light duties.

For more information, please contact Musa Medi at Beastbrandingle@gmail.com or call 586-405-4041.

1st Impressions Cleaning Services

has several job opportunities available. We are looking for energetic people who can follow instructions, must work well with other team members. For more information please call Barbara at 313-220-7570.

Home Care Work opportunities

ABA - contact Cristina or Magaly at (248) 423-0691

Y&R - contact Yana at (248) 757-2410

Caretaker Needed

We are looking for a live-in, part time or full time caretaker for an elderly man in the Bloomfield area. Please call or text Tom at (248) 739-2698.



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church



26401 St. Josaphat Drive Warren, Michigan 48091 Tel. (586) 755-1740 ~ E-mail: stjucch@aol.com ~ www.stjoschurch.com

New Parishioner Registration Form Дані про нових членів парафії

Please return the completed form to the church office in a envelope marked "office" and drop it into the collection basket or mail it to the office.

Просимо Вас заповнити нижче подану анкету і передати її до церковного бюро. Крім цього, ми передамо Вам церковні конверти*, у які Ви повинні вкладати Ваші тижневі пожертви та датки. Last Name / Прізвище: ___ First Name / Ім'я: ___ Date of Birth / Дата народження: ______ Spouse / Чоловік / Дружина: Last Name / Прізвище: ______ First Name / Ім'я: Date of Birth / Дата народження: ______ Address / Адреса: ______ City / Micтo: ______ State / Штат: _____ Zip / Індекс: _____ Phone # / Дом. Тел: (_____) ____ - ____ Cell #/ Моб. Тел: (____) ____ - ____ Email / E-адреса: ______ Children / Діти: Last Name / Прізвище: ______ _____ First Name /Ім'я: _____ Date of Birth / Дата народження: _____ Last Name / Прізвище: ________ First Name /Ім'я: _______ Date of Birth / Дата народження: _____ First Name /Iм'я: _____ Last Name / Прізвище: _____ Date of Birth / Дата народження: ______

* Would you like to have church envelopes? Чи потрібно Вам церковні конверти? Yes/так ____ No/ні ____

St. Josaphat Parish

Rummage Sale

Thursday & Friday November 9-10, 2023

10a.m.-6p.m.

Admission Fee \$1.

Please donate GENTLY USED CLEAN Items, in GOOD CONDITION

YES, we will gladly accept:	NO, WE CAN NOT accept:
 Gently used clothes (limit 1 bag) 	Furniture
 Shoes, purses, gloves, scarves 	TVs, computers, or any electronics
 Small kitchen appliances & cookware 	Books, cards, office supplies
 SETS of dishes (no single items) 	Picture frames
 SETS of glassware, mugs (no single items) 	• Pillows
 Holiday items & home decor 	Used candles
Ukrainian items	 Used or open toiletries
 Gardening supplies, tools, craft items 	Opened puzzles
Vacuum cleaners	• Vases
 Blankets, comforters, sheet sets 	Plastic containers
 Towel sets, rugs 	Food or perishable items
 Jewelry, collectibles 	Stuffed animals
 Toys, sporting goods, bikes 	

PLEASE DROP OFF ITEMS DURING COLLECTION TIMES ONLY!

Saturday October 28 11am-4pm
Sunday October 29 9am-1pm
Mon. October 30, Wed. Nov. 1 and Frí. Nov 3 10-2pm and 4-7pm
Saturday November 4 11am - 4pm
Sunday November 5 9am-1pm
Mon. Nov 6 and Wed. Nov. 8 10-2pm and 4-7pm

Collection bins will be provided outside of garage

Sponsored by OLPH Sodality
All proceeds for St. Josaphat church repairs

400th Jubilee of the Martyrdom of St. Josaphat

Saturday, November 11, 2023 5:00p.m. Vespers

Blessing of Holy Water

Sunday, November 12, 2023 11:00a.m. Divine Liturgy

Apostolic Blessing

1:00p.m. Reception

Anyone can get the plenary indulgence under these conditions to participate in the Confession, Divine Liturgy and Prayer for the Holy Father.

> Ticket can be purchased at both church offices: St. Josaphat Church (Warren) 586-755-1740 Immaculate Conception Church (Hamtramck) 313-893-1710

> > \$25.00 - Adult - \$25.00

Deadline: Sunday, November 5th

\$13.00 - Child (14 years & under)

400-та Річниця Мученицької Смерті Св. Йосафата

Субота, 11-го листопада, 2023

5:00 веч.

Вечірня

Водосвяття

Неділя, 12-го листопада, 2023

11:00 рано Божественна Літургія

Намірення

1:00 п.п.

Приняття

Отримати Відпуст повний може кожен за цих умов брати участь у Сповіді, Божественній Літургії і молитві в наміренні Св. О. Святішого Отця

Квитки можна придбати у церковних канцеларіях до неділя 5-го листопада

Св. Йосафата в Ворен 586-755-1740 Непорочного Зачаття в Гемтремик 313-893-1710

\$25.00 для дорослих

\$13.00 для дитини (до 14 pokiв)



In-person or virtual classes available. Monday-Thursday 5:30 pm-8:30 pm



Conversational English

Workforce Development & Professional Certificate Citizenship Test Preparation

CONTACT: (248) 586-8881



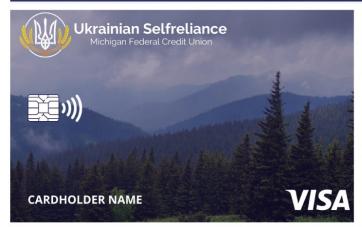
248-586-8900 | GOTCEC.COM



CLASS HELD AT

IMMACULATE CONCEPTION
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
29500 WESTBROOK AVE
WARREN, MI 48092

VISA CONVERSION IMPORTANT DATES



Receive your new credit card in mail OCTOBER, 2023

Activate your new credit card on or after NOVEMBER 12TH, 2023

Redeem your scorecard reward points by OCTOBER 31ST, 2023



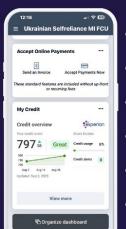
AUTO LOAN SPECIAL AS LOW AS 5.24%



Term of up to 72 months; estimated monthly payment of \$16.22 per \$1,000 borrowed at 5.24% APR*. Loan approvals depend on each individual's credit history and underwriting factors. Automatic transfer payment from your USMFCU account must be set up in order to qualify for the loan special. This loan promotion is for both new and used auto loans.

All credit union loan programs, rates, terms and conditions are subject to change at any time without notice.

FREE CREDIT MANAGER TOOL IN THE APP



- Track your credit score with a visual score tracker
- Receive alerts when your credit score or report changes
- View credit record and all payment history
- Calculate your debt-to-income ratio
- Check what factors impact credit
- Educate yourself about managing your credit score



APPLY NOW: usmfcu.org/scholarships

www.usmfcu.org | 586.756.3300











VISA® DEBIT CARD AT ATMs DISPLAYING THESE NETWORKS**:





Find ATMs and branches near you in our digital banking

MORE ATMs THAN THE TOP THREE **US BANKS COMBINED**

773-489-1204





Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622 5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656 136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067 302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108 50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090

SELFRELIANCE.COM

773-328-7500 734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106 773-589-0077 847-359-5911 630-307-0079

558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306 60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091 11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212 7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

973-373-7839 201-795-4061 973-887-2776

586-757-1980 313-366-0055 248-487-0330







85,000+ БЕЗ "FEES"* **ATMs**

VISA® DEBIT CARD В БАНКОМАТАХ, ЩО









and branches near you in our digital banking

А ЦЕ БІЛЬШЕ БАНКОМАТІВ, НІЖ В ТРЬОХ НАЙБІЛЬШИХ БАНКАХ США РАЗОМ ВЗЯТИХ!





Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622 5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656 136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067 302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108 50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090

SELFRELIANCE.COM

773-328-7500 773-589-0077 847-359-5911

630-307-0079 773-489-1204 734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106 558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306 60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091 11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212 7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322 973-373-7839 201-795-4061 973-887-2776

586-757-1980 313-366-0055 248-487-0330

Leo R. Murskyj, M.D.

1950 E. WATTLES ROAD SUITE 101 · TROY, MI

248-740-8000

Board certified internal medicine

Ukrainian Village

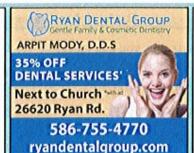
1 BR Apartments For Older Adults (Over 62)

- Wellness Center
- Van Transportation
- 24 Hr. Maintenance
- Walking Distance to Shopping

26377 Ryan • Warren 586-755-7720



🚇 Українська Обслуга 👆



Buying a home? Selling a home? Please call: Andrew Konopada



586-306-1906 OFFICE: 248-646-8416

Over 2,000 Sales! Українська Обслуга

Dave's Discount Auto LLC

COMPLETE **AUTO REPAIR**

24565 Mound Rd., Warren, 48091 Ph. 586-619-9544

Fax. 586-619-9538

email: david@davesdiscount.net Certified Ignition Interlock Installer



Buhay Funeral Services

Christopher Buhay • Director Ann Buhay

313-891-6577



Immigration Attorney Themis Immigration Services, PLLC

248.930.3725 · mariana@themisimmigration.org www.themisimmigration.org





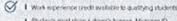


Call Today! (586) 797-6960

Utica Community Schools Adult Education & English as a Second Language

Earn a Utica Community Schools high school diploma or prepare for the GED through the Adult Education program. Gain valuable workplace and life skills with beginner to advanced classes in the English as a Second Language (ESL) program.

(as of July 1)



assport, or U.S. visa and Mil proof of isidency at registration



Visit Facebook com/UCSESLor Facebook coin, UCSAdulfEducation



'Funded through Federal and State of Michigan grants

Community Education Center, 38901 Dodge Park Road, Sterling Heights, MI 66312

Plumbing? Sewer? Drain Problems? ... We Can Help



\$20 OFF ANY SERVICE

24 HOUR EMERGENCY SERVICE

586-501-8479

WaterWorkPlumbing.com

Licensed & Insured Master Plumber

DR. RENATA OLEJNIK FAMILY DENTISTRY

2891 E. Maple Rd., Troy, MI (15 mile/Deguindre) www.Polishupyoursmile.com



- Extractions
- · Bridges, Crowns, Veneers · Root Canals
- Periodontal DX
- Dentures
- FREE CONSULTATIONS / NO INTEREST FINANCING



248-689-1343

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support **Our Parish!**

CONTACT ME Craig Davis

cdavis@4LPi.com • (216) 325-6825 x6259